ADAPTASI MAHASISWA MAGANG INDONESIA MELALUI *TATEMAE* TERHADAP NILAI *OMOTENASHI* DI KOMATSU *COUNTRY CLUB* ISHIKAWA JEPANG

石川県小松カントリークラブにおける建前を通じたインドネシア人インターン生のオモテナシ価値観への適応

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Menempuh Ujian Sarjana Program S1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro

Oleh:
Sekar Andini Febria Rahma Putri
13020222120009

PROGRAM STUDI S-1 BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS DIPONEGORO

SEMARANG

2026

ADAPTASI MAHASISWA MAGANG INDONESIA MELALUI *TATEMAE* TERHADAP NILAI *OMOTENASHI* DI KOMATSU *COUNTRY CLUB* ISHIKAWA JEPANG

石川県小松カントリークラブにおける建前を通じたインドネシア人インターン生のオモテナシ価値観への適応

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Menempuh Ujian Sarjana Program S1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro

Oleh:

Sekar Andini Febria Rahma Putri

13020222120009

PROGRAM STUDI S-1 BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS DIPONEGORO

SEMARANG

2026

HALAMAN PERNYATAAN

Penulis menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa skripsi ini disusun tanpa mengambil bahan hasil penelitian baik untuk memperoleh suatu gelar sarjana atau diploma yang sudah ada di universitas lain maupun hasil penelitiannya. Penulis juga menyatakan bahwa skripsi ini tidak mengambil bahan dari publikasi atau tulisan orang lain kecuali yang sudah disebutkan dalam rujukan dan dalam daftar pustaka. Penulis bersedia menerima sanksi jika terbukti melakukan plagiasi atau penjiplakan.

Semarang, 7 Agustus 2026



Sekar Andini Febria Rahma Putri

HALAMAN PERSETUJUAN

Skripsi dengan judul "Adaptasi Mahasiswa Magang Indonesia melalui *Tatemae* terhadap Nilai *Omotenashi* di Komatsu *Country Club* Ishikawa Jepang" ini telah disetujui oleh dosen pembimbing untuk diajukan kepada tim penguji skripsi pada tanggal 7 Agustus 2026.

Disetujui oleh :
Dosen pembimbing



Ichlasul Ayyub, S.S., M.Si.
NPPU. H.7.199401302023071001

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi dengan judul "Adaptasi Mahasiswa Magang Indonesia melalui *Tatemae* terhadap Nilai *Omotenashi* di Komatsu *Country Club* Ishikawa Jepang" ini telah diterima dan disahkan oleh Panitia Ujian Skripsi Program Strata 1 Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro pada tanggal 7 Agustus 2026.

Tim Penguji Skripsi

Ketua,

Ichlasul Ayyub, S.S., M.Si.
NPPU. H.7.199401302023071001 .....

Anggota 1,

Nisia Nur Dwi Agusta, S.Hum., M.Si.
NPPU. H.7.199308152022042001 .....

Anggota 2,

Arsi Widiandari, S.S., M.Si.
NPPU. H.7.198606112021042001 .....

Dekan Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro

Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum.
NIP 197211191998021002

MOTTO DAN PERSEMBAHAN

好きこそ物の上手なれ

What you love, you become good at. —Tokyo Unfiltered

春は曙

Spring begins at dawn (A new light always comes - softly, quietly, steadily). —清少納言 (Sei Shōnagon)

ไม่ต้องไปแข่งกับใครหรอก ตัวเราดีกว่าตัวเองเมื่อวานก็ดีแล้ว

No need to race against the world, to be better than who you were yesterday is a victory in itself. —Force Jiratchapong Srisang

No one brighter than yours. —Choi San

I've got so much love, got so much patience. I've learned from the pain, I turned out amazing. I've loved and I've lost, but that's not what I see. Cause look what I've found, ain't no need for searching, and for that I'll say. —thank u next, Ariana Grande

Skripsi ini dipersembahkan untuk diri sendiri yang telah berusaha dan berjuang, juga untuk orang-orang dalam hidup penulis yang telah mendukung dan membantu dalam menyelesaikan penelitian ini.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT atas rahmat dan karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul "Adaptasi Mahasiswa Magang Indonesia melalui *Tatemae* terhadap Nilai *Omotenashi* di Komatsu *Country Club* Ishikawa Jepang" dengan baik. Penulis telah menghadapi berbagai kendala dan proses yang panjang dalam penulisan skripsi ini. Namun, berkat doa dan dukungan orang disekitar penulis dan perjuangan yang telah penulis kerahkan, pada akhirnya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini guna menyelesaikan pendidikan di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro.

Penulis juga menyadari bahwa penulisan skripsi ini tidak akan selesai tanpa dukungan, bimbingan dan bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada :

1. Bapak Prof. Dr. Alamsyah, S.S., M.Hum., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro.
2. Bapak Budi Mulyadi, S.Pd., M.Hum., selaku Ketua Program Studi S1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Diponegoro.
3. Bapak Ichlasul Ayyub, S.S., M.Si., selaku dosen pembimbing penelitian ini. Berkat bimbingan, arahan, dan saran yang telah sensei berikan selama penyusunan skripsi ini, sehingga penulisan skripsi ini dapat selesai dengan baik.

4. Bapak Budi Mulyadi, S.Pd., M.Hum., selaku dosen wali penulis. Terima kasih atas bimbingan, nasihat, serta arahannya yang telah Sensei berikan sejak awal hingga akhir masa perkuliahan penulis.
5. Seluruh dosen Program Sarjana Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro. Terima kasih atas segala ilmu yang telah diberikan kepada penulis selama menempuh studi di universitas ini. Semoga segala kebaikan, ketulusan, dan ilmu yang telah dibagikan menjadi amal jariyah yang tak terputus, serta Bapak dan Ibu dosen senantiasa diberikan kesehatan, kebahagiaan, dan kelancaran dalam mengemban tugas mulia ini.
6. Kedua orang tua yang telah membesarkan, membimbing, dan memberikan segalanya untuk anak perempuannya ini. Karya ini penulis persembahkan sebagai wujud rasa terima kasih atas segala cinta, pengorbanan, dan dukungan materi maupun spiritual yang tiada henti. Terima kasih telah memprioritaskan pendidikan penulis di atas segalanya dan selalu menguatkan penulis dalam setiap proses perkuliahan. Keberhasilan meraih gelar sarjana ini sepenuhnya adalah hadiah untuk perjuangan luar biasa Bapak dan Ibu selama ini. Semoga Allah SWT selalu memberikan Bapak dan Ibu kesehatan, panjang umur, penuh berkah, dan kehadiran untuk selalu ada melihat keberhasilan-keberhasilan penulis selanjutnya.
7. Uti, Pakde Yoga, Adik, dan keluarga penulis, penulis ucapan terima kasih yang tak terhingga juga penulis haturkan atas kebaikan hati yang telah ikut merawat dan membesarkan penulis sedari kecil dengan penuh kasih sayang.

Terima kasih atas segala perhatian, doa, dan dukungan yang tiada henti diberikan di sepanjang perjalanan hidup penulis hingga bisa menyelesaikan studi ini. Semoga Uti, Pakde Yoga, Adik, dan keluarga penulis selalu diberikan kesehatan, umur yang panjang, dan keberkahan yang melimpah dari Allah SWT.

8. Alm. Kakung, Alm. Pakde Agus, dan Alm. Bude Tini yang semasa hidupnya selalu memberikan kasih sayang yang besar untuk penulis. Meskipun mereka tidak dapat melihat penulis mengenakan toga dan meraih gelar sarjana, kerinduan dan rasa terima kasih ini akan selalu ada di dalam hati penulis. Keberhasilan ini juga merupakan buah dari ketulusan cinta yang pernah mereka berikan semasa hidupnya. Semoga kelulusan ini bisa menjadi kebanggaan bagi mereka di keabadian. Semoga Allah SWT memberikan tempat paling mulia, mengampuni segala khilaf, dan mempertemukan kita kembali di surga-Nya kelak.
9. Para informan yang telah berkenan penulis wawancarai. Berkat informasi yang telah mereka berikan, penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
10. Kepada keluarga besar Komatsu *Country Club*, tempat penulis banyak belajar banyak hal baru yang sangat berkesan di hidup penulis. Terima kasih atas pengalaman magang yang luar biasa dan akan selalu menjadi bekal berharga bagi penulis dalam melangkah ke dunia profesional. Bimbingan, ilmu, serta keramahan yang diberikan oleh seluruh jajaran manajemen dan staf tidak hanya memperluas wawasan akademis, tetapi juga membentuk

mentalitas kerja yang baik. Penulis merasa sangat bangga dan bersyukur pernah menjadi bagian dari lingkungan kerja yang suportif ini. Semoga Komatsu *Country Club* selalu sukses dan maju.

11. Teman terbaik penulis mulai dari teman masa kecil penulis yang bernama Intan, Early, dan Bunga. Hilandri, Elisabeth, Tyana, Faza, Yohana, Ajud, dan teman masa SMP penulis. Kiki. Cella, dan teman-teman masa SMA penulis. Rizqi, Zulfa, Yolanda, Soli, Amanda, Elqi, El, dan teman-teman masa kuliah penulis. Atie dan Ardan teman sehobi penulis. Terima kasih telah tumbuh bersama, menerima segala kurangnya penulis, dan tetap ada di setiap fase pendewasaan ini hingga penulis bisa melangkah sejauh ini.
12. Sahabat *online* penulis yang juga menjadi bagian terbaik dalam perjalanan penulis dan ikut menemani serta mendukung perjalanan penulis, diantaranya Tiara, Tapta, Raisa, Ari, Aina, Nisa, Ais, Ijah, Mien, dan Arsa.
13. Teman-teman seperjuangan selama magang di Jepang dan teman-teman KKN. Terima kasih atas kebersamaan yang sangat membekas di hati. Kenangan, cerita, serta dukungan kalian akan selalu menjadi bagian yang sangat berharga dalam proses hidup penulis.
14. Seluruh teman-teman BKJ angkatan 2022, terutama member Hype J. Terima kasih atas segala kebersamaan, tawa, dan dukungan semangatnya selama perkuliahan. Sukses selalu untuk kita semua ke depannya!
15. Force Jiratchapong, Book Kasidet, dan ATEEZ yang telah menjadi tempat penulis berkeluh kesah secara tidak langsung. Terimakasih telah hadir dan menginspirasi penulis, menjadi sumber kekuatan di kala lelah, serta

memberi warna di tengah penatnya masa-masa perkuliahan ini. Karya, senyuman, dan semangat kalian selalu berhasil memotivasi penulis untuk terus bertahan hingga akhirnya bisa menyelesaikan skripsi ini dengan baik.

16. Undip. Tempat penulis bertumbuh menjadi lebih baik dan lebih baik lagi. *In another life*, tetep pilih aku ya, dips!
17. Seluruh pihak yang penulis tidak dapat sebutkan satu persatu yang turut membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.

Penulis menyadari bahwa penelitian ini masih jauh dari kata sempurna dan masih terdapat kesalahan dalam penulisannya. Oleh karena itu, penulis mengharapkan adanya kritik dan saran yang membangun dari para pembaca guna bahan evaluasi selanjutnya. Penulis juga berharap semoga penelitian ini dapat memberikan sudut pandang baru dan pengetahuan baru kepada para pembaca.

Semarang, 23 Juli 2026

Penulis,

Sekar Andini Febria Rahma Putri

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL ..... **i**
HALAMAN PERNYATAAN ..... **iii**
HALAMAN PERSETUJUAN ..... **iv**
HALAMAN PENGESAHAN ..... **v**
MOTTO DAN PERSEMBAHAN ..... **vi**
KATA PENGANTAR ..... **vii**
DAFTAR ISI ..... **xii**
INTISARI ..... **xiv**
ABSTRACT ..... **xv**
BAB I PENDAHULUAN **1**
1.1 Latar Belakang 1
1.2 Rumusan Masalah 8
1.3 Tujuan Penelitian 8
1.4 Ruang Lingkup Penelitian 9
1.5 Metode Penelitian 9
1.6.Manfaat Penelitian 14
1.6.1 Manfaat Teoritis 14
1.6.2 Manfaat Praktis 14
1.7 Sistematika Penelitian 15
BAB II TINJAUAN PUSTAKA DAN KERANGKA TEORI **17**
2.1 Penelitian Terdahulu 17
2.2 Konsep Pendekatan Fenomenologi 21
2.3 Teori Adaptasi Budaya 23
2.4 Konsep *Omotenashi* 27
2.5 Konsep *Tatemae* 29
2.6 Gambaran Umum Lokasi Penelitian 32

BAB III PEMBAHASAN 36
3.1 Identitas Informan.....36
3.2 Adaptasi Mahasiswa Magang Indonesia melalui Tatemae terhadap Nilai Omotenashi.....37
3.2.1 Adaptasi Informan Pertama.....39
3.2.2 Adaptasi Informan Kedua.....53
3.2.3 Adaptasi Informan Ketiga.....66
3.2.4 Adaptasi Informan Keempat.....76
3.2.5 Adaptasi Informan Kelima.....90
BAB IV SIMPULAN..... 102
DAFTAR PUSTAKA..... 104
要旨 107
LAMPIRAN..... 109
Lampiran I. Susunan Pertanyaan Wawancara.....110
Lampiran II. Transkrip Hasil Wawancara dengan Informan.....113